

problem her, men ministeren springer meget sødt hen over romaerne. Romaerne er et af de folkeslag, der bevæger sig rundt i EU, også i de hidtidige medlemslande, og som i den grad bliver undertrykt. Der har været fokus på romaernes situation, bl.a. på grund af de problemer, der er i Ungarn.

Det, jeg spørger ministeren om, er: Vil ministeren arbejde for, at der kommer regler, der ligner antidiskriminationsreglerne, når det drejer sig om forskelsbehandling af mænd og kvinder? Vil ministeren arbejde for at fastholde fokus på etniske og nationale mindretal i det fremtidige udvidede EU, så disse regler kommer til at gælde for samtlige medlemslande, og at det ikke bare bliver den type bløde instrumenter som at løfte en pegefingert osv.?

Integrationsministeren (Bertel Haarder):

Jeg synes ikke, der er tale om, at jeg springer over noget som helst. Jeg prøver faktisk at svare meget indgående på spørgsmålene, og også selv om jeg ikke er forberedt, er jeg heldigvis i en situation, hvor jeg kan svare utrolig indgående, fordi jeg lige har været til en konference om det, fordi jeg har skrevet to rapporter til Europa-Parlamentet om det, og fordi sagen interesserer mig meget. Jeg er faktisk dansk sønderjyde og har lige siden skoletiden været stærkt optaget af især nationale mindretalsspørgsmål.

Kl. 12.45

Jeg vil gerne bede fru Anne Baastrup om ikke at glemme Europarådets menneskerettighedskonventioner. Når det gælder menneskerettigheder, har det jo især været en sag for Europarådet, og EU er et sted, hvor alle overholder og skal overholde Europarådets konventioner.

Vi har menneskerettighedskonventionen; vi har mindretalskonventionen, som ganske vist i hvert fald ét land ikke har ratificeret og måske heller ikke underskrevet; vi har konventionen om mindretals sprog, som også er vigtig.

Så svaret er, at vi har europarådskonventionerne. I EU skal alle leve op til dem, og hvis ikke man gør det, så får man problemer i EU. Det er garantien.

Formanden:

Fru Elisabeth Arnold som medspørger.

Elisabeth Arnold (RV):

Nu er det sådan, at Københavnskriterierne jo er en opfindelse af forholdsvis ny dato. Den er ca. 9 år gammel. De krav, der bliver stillet til de nye

medlemslande, blev jo ikke stillet til os andre, da vi i sin tid blev optaget som medlem.

Derfor vil jeg gerne spørge, om ministeren vil give tilsagn om, at der kan blive indarbejdet nogle erklæringer i topmødeerklæringen i december måned, sådan at samtlige EU-lande, både nye og gamle, forpligter sig til at respektere minoriteternes rettigheder.

Jeg føler, der er behov for, at man på den måde opruster på dette felt inden for hele den medlemskreds, der kommer til at være fra 2004.

Integrationsministeren (Bertel Haarder):

Der skal ikke stilles nye krav, der skal ikke skabes nye problemer. Tilstanden er betryggende, som den er, og som jeg har beskrevet. Vi skal ikke pludselig rejse anklager mod enkelte lande og starte en helt ny proces i København.

Så sker der jo det samme, som hr. Jørn Jespersen vist var ved at være på vej til, nemlig at udvidelsen bliver taget som gidsel, fordi man har noget andet, man i den forbindelse gerne vil have løst.

Det bedste, vi kan gøre for disse rettigheder, er at få landene ind så hurtigt som muligt og få det afgjort i København. Så sidder vi tæt ved dem, og så kan vi kritisere dem, hvis ikke menneskerettighederne overholdes.

Så vil jeg bare lige til sidst sige, hvad jeg ikke kunne nå i det forrige svar: Romaerne er jo både nationale mindretal og etniske mindretal. De er nationale mindretal i Slovakiet, i Ungarn og i Rumænien, men de er etniske mindretal i en række andre lande. Sådan bliver det altså defineret. Så romaernes situation er dækket af både mindretalskonventionerne i de nævnte lande og af direktivet om etnisk ligestilling og alle de andre garantier, også menneskerettighedskonventionen, som jo også sikrer de etniske mindretal.

Hermed sluttede spørgsmålet.

Spm. nr. US 36

Anne-Marie Meldgaard (S):

Jeg vil lige prøve at fremlægge, hvad der er sket de sidste par dage på tolkeområdet.

I går kunne vi læse, at tolke tolkede forkert, når det drejede sig om køreprøver, og i dagens udgave af dagbladet B.T. kan man se, at en skruppelløs tolk bevidst oversatte en navngiven asylansøgers forklaring forkert i forbindelse